
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS

(Ceiling suspension type)

FHQ35BVV1B**FHQ50BVV1B****FHQ60BVV1B****FHQ35BWV1B****FHQ50BWV1B****FHQ60BWV1B**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.

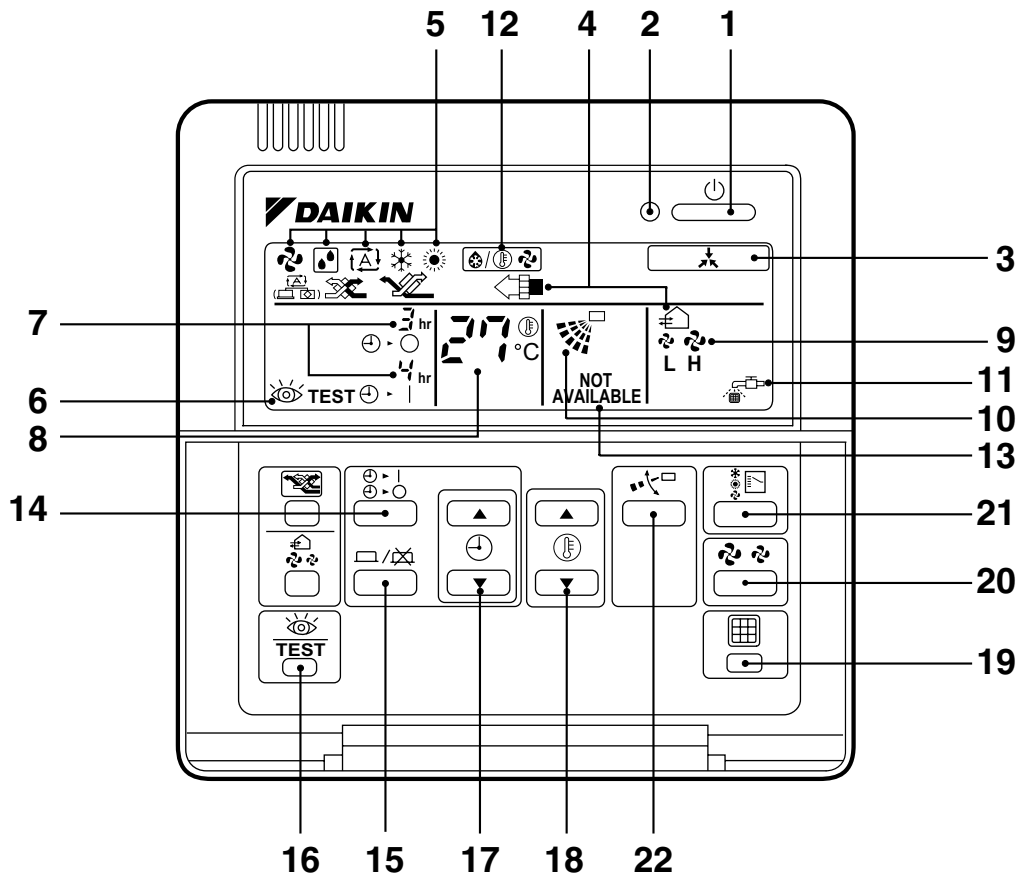
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

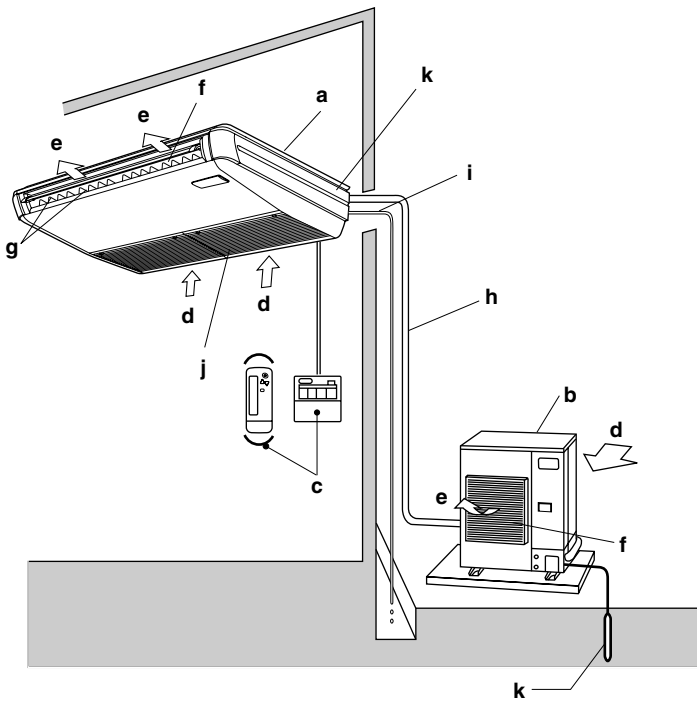
Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe-a como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

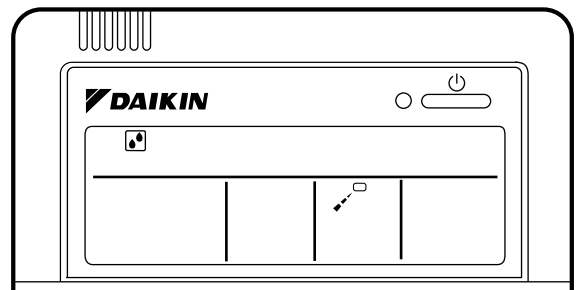
Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.



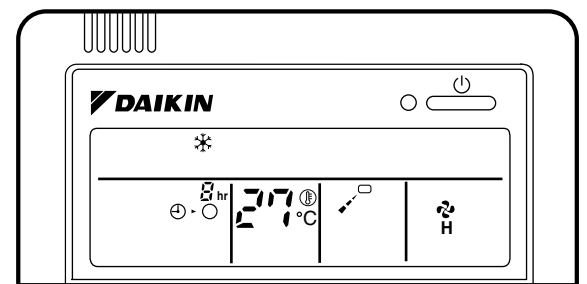
1



2

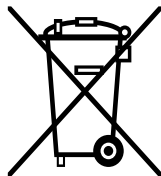


3



4

■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO



(GB) Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

(F) Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

(E) Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

(I) Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία.

Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

(NL) Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerde huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

(P) Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

INHALT

ABBILDUNGEN.....	[1]
1. VOR DER INBETRIEBNAHME	1
2. SICHERHEITSHINWEISE	2
3. BETRIEBBEREICH	5
4. INSTALLATIONSORT	5
5. NAME UND FUNKTION DER SCHALTER UND ANZEIGEN AN DER FERNBEDIENUNG.....	6
6. BEDIENUNGSVERFAHREN	7
7. OPTIMALER BETRIEB.....	9
8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDEN DIENSTS).....	10
9. KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAANLAGE	12
10. STÖRUNGSBEHEBUNG	14

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache erstellt. Die englische Originalanleitung wurde in weitere Sprachen übersetzt.

Wichtige Informationen hinsichtlich des verwendeten Kältemittels

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden.

Kältemitteltyp	R410A	R407C
GWP ⁽¹⁾ Wert	1975	1652,5

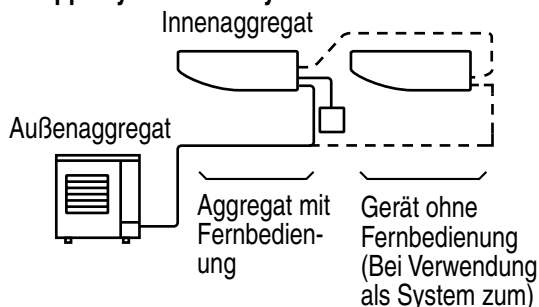
⁽¹⁾ GWP = Treibhauspotential

Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.

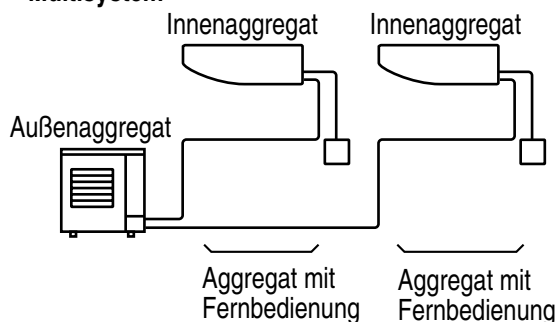
1. VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Anlagen mit Standardbedienung. Befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler vor der Inbetriebnahme nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.

• Doppelsystem oder System für Simultanbetrieb



• Multisystem



HINWEIS

- Wenn das von Ihnen erworbene Gerät von einer drahtlosen Fernbedienung gesteuert wird, siehe auch Bedienungshandbuch der drahtlosen Fernbedienung.

Sollte Ihre Installation über eine benutzerspezifische Steuerung verfügen, so befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.

- Ausführung mit Wärmepumpe
Diese Anlage bietet die Betriebsarten Kühlen, Heizen, Automatik, Trockenprogramm und Ventilation.
- Modell "Nur Kühlen"
Diese Anlage bietet die Betriebsarten Kühlen, Trockenprogramm und Ventilation.

VORSICHTSMASSREGELN ZUR GRUPPENSTEUERUNG ODER ZUR STEUERUNG MIT ZWEI FERNBEDIENUNGEN

Diese Anlage erlaubt zwei weitere Steuersysteme neben individueller Steuerung (eine Fernbedienung steuert ein Innenaggregat). Bestätigen Sie folgende Punkte, wenn Ihre Anlage nach einem der folgenden Systeme ausgelegt ist.

- **Gruppensteuerung**
Eine Fernbedienung steuert bis zu 16 Innenaggregate.
Alle Innenaggregate werden gleich eingestellt.
- **Die Anlage wird mit zwei Fernbedienungen gesteuert**
Zwei Fernbedienungen steuern ein Innenaggregat. (Bei einem Gruppen-Steuersystem eine Gruppe von Innenaggregaten.)
Das Aggregat folgt individueller Steuerung.

HINWEIS

- Wenden Sie sich für das Ändern der Kombination oder die Einstellung der Gerätegruppen-Steuerung bzw. Steuerungssysteme mit zwei Fernbedienungen an Ihren Daikin-Fachhändler.

Bezeichnung und Funktion der Teile

Siehe Abbildung 2 auf Seite [1]

a	Innenaggregat
b	Außenaggregat <ul style="list-style-type: none">Das äußere Erscheinungsbild des Außengeräts ist abhängig von der entsprechenden Leistungsklasse verschieden. Das in der Abbildung dargestellte Außengerät dient lediglich zur Angabe der Funktionen. Wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler und überprüfen Sie, welches Außengerät Sie besitzen.
c	Fernbedienung
d	Einlaßluft
e	Auslaßluft
f	Luftauslaß
g	Luftstromklappe (Luftauslaß)
h	Kältemittelleitung, elektrisches Verbindungskabel
i	Ablaufleitung
j	Ansauggitter Der eingebaute Luftfilter entfernt Staub und Schmutz.
k	Erdungsleitung Das Außenaggregat erden, um mögliche Berührungsgefahr zu vermeiden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Damit Sie alle Funktionen des Klimageräts voll ausschöpfen können und um Störungen durch fehlerhafte Bedienung zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen. Denne airconditionner kommer ind under begrebet "udstyr der ikke er offentlig tilgængeligt".

- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit **WARNUNG** und **ACHTUNG** gekennzeichnet. Diese Hinweise enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.

⚠️ WARNUNG.... Falsche Handhabung kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder sogar Todesfolge führen.

⚠️ ACHTUNG..... Falsche Handhabung kann zu Unfällen mit Verletzungen oder Sachschäden führen. Unter bestimmten Umständen können noch schwerwiegendere Folgen auftreten.

- Diese Anleitung bitte immer griffbereit aufbewahren. Wenn das Gerät einem neuen Anwender übergeben wird, immer sicherstellen, daß die Bedienungsanleitung ebenfalls übergeben wird.

⚠️ WARNUNG

Setzen Sie sich nicht direkt dem kühlen Luftstrom aus und lassen Sie die Luft im Raum nicht zu kalt werden.

Dadurch können Unwohlsein und Gesundheitsschäden hervorgerufen werden.

Wenn Sie einen anormalen Betriebszustand feststellen (wie etwa einen verbrannten Geruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und benachrichtigen Sie den Fachhändler oder den Kundendienst.

Wenn die Klimaanlage unter solchen Bedingungen weiter betrieben wird, fällt sie aus und kann möglicherweise elektrische Schläge oder Brände verursachen.

Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal installieren.

Die von Ihnen selbständig ausgeführte unvollständige Installation kann zu einer Störung, zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten nötig werden, wenden sich an Ihren Daikin-Fachhändler.

Unvollständig durchgeführte Verbesserungsarbeiten, Reparaturen oder Wartungsarbeiten können zu einer Störung, zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

Niemals beim Betrieb die Finger oder Gegenstände in den Lufterinlaß, den Luftauslaß oder die Luftrichtungslamellen stecken.

Das schnell drehende Gebläse ist gefährlich und könnte zu Verletzungen führen.

Das Kühlmittel im Klimagerät ist sicher und tritt normalerweise nicht aus. Sollte das Kühlmittel in einem Raum austreten, so kann der Kontakt mit der Flamme eines Brenners, Heizgeräts oder Herds ein gesundheitsschädliches Gas verursachen.

Verwenden Sie das Klimagerät nicht, bis ein Kundendienstmitarbeiter den Abschluss der Reparatur des Kühlmittellecks bestätigt.

Bei Kältemittellecks lassen Sie sich vom Fachhändler beraten.

Wenn die Klimaanlage in einem kleinen Raum installiert werden soll, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, daß im Falle eines Kältemittellecks keine Gefahr für Personen in der Umgebung besteht. Wenn zuviel Kältemittel austritt, könnte es sonst zu Sauerstoffmangel in der Luft führen.

Zur Installation von separat erhältlichen Teilen wenden Sie sich an einen Fachmann.

Verwenden Sie nur separate Teile, die vom Hersteller zugelassen sind.

Die von Ihnen selbständig ausgeführte unvollständige Installation kann zu einer Störung, zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

Wenn Installation oder Ausbau nötig wird, wenden sich an Ihren Daikin-Fachhändler.

Die unvollständige Installation kann zu einer Störung, zum Austreten von Wasser, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

Verwenden Sie keine Sicherungen mit falscher Kapazität.

Auf keinen Fall durchgebrannte Sicherungen mit Draht, Alufolie o.ä. wieder leitfähig machen. Bei Verwendung derartiger untauglicher Sicherungen besteht die Gefahr von Betriebsstörungen oder Bränden.

Achten Sie darauf, eine Erdung herzustellen.

Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons.

Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.

Ein hoher Stoßstrom von einem Blitzschlag oder einer anderen Quelle kann die Klimaanlage beschädigen.

Immer einen Leckstrom-Unterbrecher installieren.

Wenn keine Erdschluss-Sicherung installiert ist, besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Feuer.

Wenn bei einer Überschwemmung oder starkem Regen Wasser ins Innere des Klimageräts gelangt ist, muss vor der Wiederverwendung der Fachhändler zu Rate gezogen werden.

Das Klimagerät darf in diesem Falle nicht eingeschaltet werden, da dies eine Funktionsstörung, ein Elektroschock oder sogar ein Feuer verursachen könnte.

Es darf nicht versucht werden, das Klimagerät ein- oder auszuschalten, indem der Unterbrecher auf ON bzw. OFF gestellt wird.

Bei Nichtbeachtung kann ein Feuer oder eine Undichtigkeit die Folge sein. Außerdem kann in diesem Fall durch die Stromausfall-Kompensationsfunktion der Lüfter ohne Vorwarnung aktiviert werden, was Verletzungen verursachen könnte.

Das Gerät darf nicht an Stellen verwendet werden, an denen die Luft durch ölhaltige Dämpfe verunreinigt ist, wie zum Beispiel in Bratküchen oder Maschinenräumen.

Öldämpfe können Rissbildung, einem Elektroschock oder sogar ein Feuer verursachen.

Das Gerät nicht an Orten aufstellen, an denen starke Öldämpfe vorhanden sind, wie zum Beispiel in einer Großküche; ebenso sind Stellen zu vermeiden, an denen entzündliche oder ätzende Gase sowie Metallstaub entstehen können.

Bei Verwendung des Produkts unter diesen Umständen kann eine Funktionsstörung oder sogar ein Feuer die Folge sein.

Keine brennbaren Materialien (wie z.B. Haarspray oder Insektenvertilgungsmittel) in der Nähe des Geräts verwenden.

Ebenso darf das Gerät nicht mit organischen Lösungsmitteln, wie zum Beispiel Farbverdünner, gereinigt werden.

Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln kann zu Rissbildung, einem Elektroschock oder sogar einem Feuer führen.

Unbedingt einen eigenen Stromversorgungskreis für die Klimaanlage verwenden.

Wenn das Gerät an einen anderen Stromversorgungskreis angeschlossen wird, kann dies zu Überhitzung, einer Funktionsstörung oder sogar einem Feuer führen.

Wenden Sie sich zur Reinigung des Innenraums der Klimaanlage an den Installateur.

Unsachgemäße Reinigung kann die Kunststoffteile beschädigen sowie zum Austritt von Wasser oder Stromschlägen führen.

— ACHTUNG —

Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke als Raumklimatisierung.

Verwenden Sie die Anlage nicht für spezielle Zwecke wie Konservierung oder Aufbewahrung von Nahrungsmitteln, Haltung von Tieren, Pflanzen, Bewahrung von Präzisionsgeräten oder Kunstwerken, da die Anlage nicht für solche Zwecke konstruiert ist und die aufbewahrten Objekte Schaden leiden könnten.

Nicht das Gebläsegitter vom Außenaggregat entfernen.

Das Gebläse kann freigelegt werden, wobei die Gefahr von Verletzungen besteht.

Wenn die Klimaanlage mit anderen Heizgeräten verwendet wird, muß der Raum von Zeit zu Zeit gelüftet werden.

Mangelhafte Lüftung könnte Sauerstoffmangel bewirken.

Sicherstellen, daß die Fundamentklötze nicht nach längerer Verwendung beschädigt sind.

Wenn sie in schadhaftem Zustand gelassen werden, kann das Aggregat umkippen und Unfälle verursachen.

Niemals entflammable Sprays in der Nähe der Klimaanlage aufbewahren oder verwenden.

Dadurch können Brände verursacht werden.

Keine Behälter mit brennbarem Inhalt, wie zum Beispiel Sprühdosen, näher als 1 m vom Luftauslass entfernt aufbewahren.

Die von der Innen- und Außeneinheit ausströmende Warmluft kann eine Erwärmung und dadurch ein Bersten des Behälters verursachen.

Zum Reinigen der Klimaanlage stoppen Sie den Betrieb und ziehen den Netzstecker ab.

Andernfalls besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Verletzungen.

Bedienen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen.

Wenn dies geschieht, besteht die Gefahr elektrischer Schläge.

Stellen Sie keine Gegenstände, die feuchtigkeitsempfindlich sind, direkt unter das Innen- oder das Außengerät.

Unter bestimmten Umständen kann Kondensation am Gerät oder an den Kältemittelleitungen, Schmutz in Luftfiltern oder eine Verstopfung von Kondensatleitungen Tropfwasser verursachen, was zu Verschmutzung oder Ausfall des betreffenden Objekts führen kann.

Stellen Sie keine Geräte mit offenen Flammen im Luftstrom der Klimaanlage auf, da dadurch unvollständige

Verbrennung hervorgerufen werden könnte.

Kein Heizgerät unmittelbar unter das Klimagerät stellen, die die entstehende Hitze eine Deformation von Geräteteilen zur Folge haben könnte.

Keine Kinder auf das Außenaggregat klettern lassen und keine schweren Gegenstände darauf stellen.

Es besteht die Gefahr von Unfällen durch Herunterfallen.

Haustiere oder Pflanzen dürfen nicht direkt im Luftstrom der Klimaanlage platziert werden.

Haustiere oder Pflanzen können unter dem kühlen Luftstrom leiden.

Die Klimaanlage nicht mit Wasser abwaschen.

Ein Stromschlag oder Brand können die Folge sein.

Keine mit Wasser gefüllten Behälter (Blumenvasen usw.) auf das Gerät stellen, da ein Verschütten zu einem Elektroschock oder sogar einem Feuer führen könnte.

Die Klimaanlage nicht an Orten aufstellen, wo entflammbare Gase austreten können.

Wenn Gase austreten und sich in der Nähe der Klimaanlage sammeln, besteht die Gefahr von Bränden.

Das Ablaufrohr so positionieren, dass ein einwandfreies und restloses Abfließen gewährleistet ist.

Wenn während des Betriebs der Klimaanlage ein problemloses Abfließen des Wassers am Rohr der Außeneinheit nicht gewährleistet ist, kann dies auf Schmutz und Fremdkörper zurückzuführen sein, die sich im Rohr angesammelt haben.

In diesem Fall kann Wasser an der Inneneinheit auslaufen. Sollte dies geschehen, muss die Klimaanlage ausgeschaltet und eine Kundendienstwerkstatt zu Rate gezogen werden.

Das Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nur unter Aufsicht bedient werden.

Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

Berühren Sie niemals den Lufteintritt oder die Aluminiumlamellen der Klimaanlage.

Hierbei besteht Verletzungsgefahr.

Legen Sie keine Gegenstände in direkter Nähe der Außeneinheit ab. Lassen Sie nicht zu, dass sich Blätter und andere Ablagerungen um die Einheit ansammeln.

Blätter bedeuten eine Brutstätte für Kleintiere, die in die Einheit eindringen können. Wenn sie einmal in der Einheit sind, können solche Tiere durch den Kontakt mit Elektroteilen Funktionsstörungen, Rauch oder Brand verursachen.

Die Luftansaug- bzw. Auslassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.

Ein blockierter Luftstrom kann zu einem Leistungsabfall oder einer Funktionsstörung führen.

Kinder sind von der Außeneinheit möglichst fern zu halten.

Bei einer unbeabsichtigten Berührung der Außeneinheit können Verletzungen verursacht werden.

Schalten Sie das Gerät ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird.

Anderenfalls kann das Gerät sich erhitzen oder durch Staubansammlung entzünden.

Berühren Sie keinesfalls die Innenteile der Steuertafel.

Die Frontplatte darf nicht entfernt werden. Eine Berührung von gewissen Innenteilen kann einen Elektroschock und eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben. Vor der Überprüfung von Innenteilen und deren Einstellung einen Fachhändler zu Rate ziehen.

Lassen Sie die Steuertafel nicht an Orten liegen, die nass werden können.

Wenn Wasser in die Fernbedienung gelangt, kann dies zu einem Kurzschluss und einer Beschädigung von elektrischen Komponenten führen.

Passen Sie beim Reinigen oder Überprüfen des Luftfilters auf, dass Sie nicht stolpern.

Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Arbeiten in großer Höhe erforderlich sind.

Ein instabiles Gerüst könnte einstürzen oder umkippen und Verletzungen verursachen.

3. BETRIEBSBEREICH

Wenn die Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit die folgenden Werte überschreitet, könnte die Sicherheitsvorrichtung betätigt werden und den Betrieb der Klimaanlage sperren, und u.U. könnte Wasser aus dem Innenaggregat abtropfen.

KÜHLEN

AUSSENAGGREGAT	INNEN		LUFT- FEUCH- TIGKEIT	AUSSEN- TEMPERATUR	
	TEMPERATUR				
RN50 RN60	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	19,4 bis 46
RKS35 · 50 · 60 RXS35 · 50 · 60	DB WB	21 bis 32 14 bis 28	80% oder weniger	DB	- 10 bis 46
4MKS58 · 75 3MXS52 · 68 4MXS68 · 80 5MXS90	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	- 10 bis 46
5MKS90	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	10 bis 46
RR71 · 100 · 125	DB WB	18 bis 37 12 bis 28	80% oder weniger	DB	- 15 bis 46
RQ71 · 100 · 125	DB WB	18 bis 37 12 bis 28	80% oder weniger	DB	- 5 bis 46
REQ71 · 100 · 125	DB WB	18 bis 37 12 bis 28	80% oder weniger	DB	10 bis 46
RZQ71 · 100 · 125 · 140	DB WB	18 bis 37 12 bis 28	80% oder weniger	DB	- 15 bis 50
RZQS71 · 100 · 125 · 140	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	- 5 bis 46
RZQ200 · 250	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	- 5 bis 46
RZQG	DB WB	18 bis 37 12 bis 28	80% oder weniger	DB	- 15 bis 50
RZQSG71 · 100 · 125 · 140	DB WB	21 bis 37 14 bis 28	80% oder weniger	DB	- 10 bis 43

HEIZEN

AUSSENAGGREGAT	INNEN- TEMPERATUR		AUSSEN- TEMPERATUR	
RXS35 · 50 · 60	DB	10 bis 30	DB WB	- 14 bis 24 - 15 bis 18
3MXS52 · 68 4MXS68 · 80 5MXS90	DB	10 bis 30	DB WB	- 14 bis 21 - 15 bis 15,5
RQ71 · 100 · 125	DB	10 bis 27	DB WB	- 9 bis 21 - 10 bis 15
REQ71 · 100 · 125	DB	10 bis 27	DB WB	- 9 bis 21 - 10 bis 15
RZQ71 · 100 · 125 · 140	DB	10 bis 27	DB WB	- 19,5 bis 21 - 20 bis 15,5
RZQS71 · 100 · 125 · 140	DB	10 bis 27	DB WB	- 14 bis 21 - 15 bis 15,5
RZQ200 · 250	DB	10 bis 27	DB WB	- 14 bis 21 - 15 bis 15
RZQG	DB	10 bis 27	DB WB	- 19,5 bis 21 - 20 bis 15,5
RZQSG71	DB	10 bis 30	DB WB	- 14 bis 21 - 15 bis 15,5
RZQSG100 · 125 · 140	DB	10 bis 28	DB WB	- 14 bis 21 - 15 bis 15,5

D B: Trockenkugeltemperatur (°C)

WB: Feuchtkugeltemperatur (°C)

Der Temperatureinstellbereich der Fernbedienung beträgt 16°C bis 32°C.

4. INSTALLATIONSORT

Geeignete Orte zur Installation

- Ist die Klimaanlage an einem gut gelüfteten Ort ohne Hindernisse in der Umgebung aufgestellt?
- An folgenden Lokalitäten darf keine Klimaanlage eingebaut oder betrieben werden:
 - a. Räumlichkeiten, wo Mineralöl wie z.B. Schneidöl vorhanden ist
 - b. Orte, mit stark salzhaltiger Umgebungsluft, wie z.B. in Meeresnähe
 - c. Orte, wo Schwefelgase vorhanden sind, wie z.B. in der Nähe heißer Quellen
 - d. Räumlichkeiten, wo starke Schwankungen in der Betriebsspannung auftreten, wie z.B. in Fabriken.
 - e. In Fahrzeugen oder Booten
 - f. Orte, wo Öldampf oder -spritzer auftreten, wie z.B. in einer Küche
 - g. Räume, in denen Maschinen elektromagnetische Wellen erzeugen
 - h. Orte, an denen brennbare Gase oder leicht entzündliche Materialien vorhanden sind

- Sind Maßnahmen zum Schneeschutz getroffen?

Einzelheiten erfragen Sie bei Ihrem Fachhändler.

Zur Verdrahtung

- **Alle Verdrahtungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.** Wenden Sie sich bezüglich der Verdrahtung an Ihren Fachhändler. Führen Sie die Verdrahtung niemals selber aus.
- **Stellen Sie sicher, daß ein getrennter Netzstromkreis für diese Klimaanlage vorhanden ist, und daß alle elektrischen Arbeiten von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden, unter Beachtung alle örtlich gültigen Gesetze und Vorschriften.**

Achten Sie auf Betriebsgeräusche




















- **Ist der Aufstellungsort wie folgt gewählt?**
 - a. Ein Ort, der das Gewicht des Aggregates sicher tragen kann und nicht durch Resonanz o.ä. zur Erzeugung von Betriebsgeräuschen beiträgt.
 - b. Ein Ort, an dem die ausgeblasene Warmluft des Außengeräts und die Betriebsgeräusche nicht stören.
- **Sind Sie sicher, daß sich keine Hindernisse in der Nähe des Luftauslasses des Außenaggregats befinden?** Derartige Hindernisse können zur Beeinträchtigung der Leistung und stärkeren Betriebsgeräuschen führen.
- **Sollten während dem Betrieb der Anlage ungewöhnliche Geräusche auftreten, schalten Sie das Klimagerät ab und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine unserer Kundendienstniederlassungen.**

Bezüglich der Ablaufleitung

- **Sind die Ablaufleitungen richtig verlegt, um optimalen Ablauf zu gewährleisten?** Wenn die Außen-Ablaufleitungen nicht richtig installiert sind, kann sich Schmutz und Staub darin ansammeln. Dies kann zu Wasserlecks vom Innenaggregat führen. In dieser Situation stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage und wenden sich an Ihren Fachhändler oder direkt an den Daikin-Kundendienst.

5. NAME UND FUNKTION DER SCHALTER UND ANZEIGEN AN DER FERNBEDIENUNG

— Siehe Abbildung 1 auf Seite [1] —

1	EIN/AUS-TASTE
	Diese Taste drücken, und die Anlage startet. Die Taste erneut drücken, und die Anlage stoppt.
2	BETRIEB-LÄMPCHEN (ROT)
	Das Lämpchen leuchtet während des Betriebs auf.
3	ANZEIGE “” (UNTER ZENTRALSTEUERUNG)
	Wenn diese Anzeige erscheint, ist die Anlage UNTER ZENTRALSTEUERUNG.
4	ANZEIGE “” “” “” “” (VENTILATION/LUFTFILTER)
	Diese Anzeige zeigt, daß der Wärmetauscher und die Luftreinigungsstufe in Betrieb sind. (Dies sind getrennt erhältliche Zubehörteile.)
5	ANZEIGE “” “” “” “” “” (BETRIEBSART)
	Diese Anzeige zeigt die BETRIEBSART. Beim einfachen Kühlmodell sind “  ” (Auto) und “  ” (Heizen) nicht installiert.
6	ANZEIGE “ TEST” (INSPEKTION/PROBEBETRIEB)
	Wenn die Taste INSPEKTION/PROBEBETRIEB gedrückt wird, zeigt diese Anzeige, in welcher Betriebsart sich die Anlage befindet.
7	ANZEIGE “” (PROGRAMMZEIT)
	Diese Anzeige zeigt die PROGRAMMIERTE ZEIT für den Start oder Stop der Anlage an.
8	ANZEIGE “” (EINGESTELLTE TEMPERATUR)
	Diese Anzeige zeigt die eingestellte Temperatur.
9	ANZEIGE “” (GEBLÄSESTÄRKE)
	Die Anzeige zeigt die Gebläsestärke.
10	ANZEIGE “” (LUFTSTROMKLAPPE)
	Siehe Seite “EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS”.
11	ANZEIGE “” (ZEIT ZUR LUFTFILTERREINIGUNG)
	Siehe Seite “REINIGUNG DES LUFTFILTERS”.
12	ANZEIGE “” (ENTFROSTEN)
	Siehe Seite “ENTFROSTEN-BETRIEB”.

	ANZEIGE: NICHT-FUNKTIONSFÄHIG
	Steht diese besondere Funktion nicht zur Verfügung, so werden bei Druck auf die Taste einige Sekunden lang die Worte "NOT AVAILABLE" eingeblendet. Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Geräte Die Meldung "NOT AVAILABLE" wird nur dann eingeblendet, wenn keines der Innenaggregate mit der betreffenden Funktion ausgestattet ist. Sollte auch nur eines der Geräte die entsprechende Funktion besitzen, so erscheint diese Anzeige nicht.
13	
	TIMERBETRIEBSART "START/STOP"-TASTE
14	Siehe Seite "PROGRAMMTIMER-BETRIEB".
	TIMER "EIN/AUS"-TASTE
15	Siehe Seite "PROGRAMMTIMER-BETRIEB".
	"INSPEKTION/TESTBETRIEB"-TASTE
16	Diese Taste soll nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal zu Wartungszwecken betätigt werden.
	"PROGRAMMIERZEIT"-TASTE
17	Verwenden Sie diese Taste zur Programmierung der "START UND/ODER STOPP"-Zeit.
	"TEMPERATUREINSTELLUNG"-TASTE
18	Verwenden Sie diese Taste zur Einstellung der gewünschten Temperatur.
	"FILTERZEICHEN-RÜCKSTELLEN"-TASTE
19	Siehe Seite "REINIGUNG DES LUFTFILTERS".
	"GEBLÄSESTÄRKE"-TASTE
20	Drücken Sie diese Taste, um die Gebläsestärke auf HOCH oder NIEDRIG einzustellen.
	WAHLSCHALTER "BETRIEBSART"
21	Drücken Sie diese Taste, um die BETRIEBSART zu wählen.
	"EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS"-TASTEN
22	Siehe Seite "EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS".
HINWEIS 	
<ul style="list-style-type: none"> Im Gegensatz zur tatsächlichen Betriebssituation zeigt das Display in abbildung 1 alle möglichen Anzeigen gleichzeitig. 	

6. BETIENUNGSVERFAHREN

■ Siehe Abbildung 1 auf Seite [1] ■

- Die Betriebsweise ist bei der Ausführung mit Wärmepumpe und bei dem reinen Kühltyp unterschiedlich. Wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler, um den Typ Ihrer Anlage zu bestätigen.
- Als Schutzmaßnahme für das Aggregat sollte der Hauptschalter 6 Stunden vor dem Betrieb eingeschaltet werden.
- Wird der Hauptschalter während des Betrieb ausgeschaltet, so wird der Betrieb nach dem erneuten Anlegen der Spannung automatisch wieder eingeschaltet.

KÜHL-, HEIZ-, AUTOMATIK, GEBLÄSE UND PROGRAMMS ENTFEUCHTER-BETRIEB

In der folgenden Reihenfolge bedienen.



WAHLSCHALTER DER BETRIEBSART

Drücken Sie die **BETRIEBSARTWAHL**-Taste mehrmals, und wählen Sie die gewünschte **BETRIEBSART** wie folgt:

- KÜHLBETRIEB..... "❄️"
- HEIZBETRIEB..... "☀️"
- AUTOMATIKBETRIEB..... "⚙️"
 - Bei der Ausführung mit reinem Kühlen kann "Kühlen" und "Ventilation" gewählt werden.
- GEBLÄSEBETRIEB..... "🌀"
- ENTFEUCHTER-BETRIEB..... "💧"
 - Die Funktion dieses Programms ist es, die Luftfeuchtigkeit im Raum mit minimaler Temperatur zu senken.
 - Der Mikrocomputer bestimmt automatisch die TEMPERATUR und die GEBLÄSESTÄRKE.
 - Die Anlage schaltet nicht ein, wenn die Raumtemperatur unter 16°C liegt.

■ Siehe Abbildung 3 auf Seite [1] ■

- Beim Modell "Nur Kühlen" können "KÜHLBETRIEB", "VENTILATORBETRIEB" und "ENTFEUCHTERBETRIEB" gewählt werden.




EIN / AUS

Drücken Sie die **EIN/AUS**-Taste


Das **BETRIEB**-Lämpchen leuchtet auf, und die Anlage beginnt mit dem **BETRIEB**.

[ERKLÄRUNG DES HEIZBETRIEBS]

ENTFROSTEN-BETRIEB

- Wenn sich Frost auf den Wicklungen des Außenaggregats ansammelt, nimmt die Heizwirkung ab, und die Anlage schaltet auf ENTFROSTEN-Betrieb um.
- Das Gebläse im Innenaggregat stoppt, und im Display der Fernbedienung erscheint die Meldung “” (Entfrosten/Warmstart).
- Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) ENTFROSTEN-Betrieb schaltet die Anlage auf HEIZEN-Betrieb zurück.

Bezüglich Außentemperatur und Heizleistung

- Die Heizleistung der Klimaanlage nimmt mit sinkender Außentemperatur ab. Wenn erforderlich, verwenden Sie zusätzliche Heizgeräte.
- Ein Warmluft-Umwälzsystem wird verwendet, und deshalb dauert es eine gewisse Zeit, bevor der gesamte Raum nach dem Betriebsstart aufgewärmt ist.
- Das Innenaggregat läuft nach dem Starten zunächst mit schwacher Gebläsefunktion, bis die Temperatur im Inneren des Aggregats einen bestimmten Wert erreicht hat. Dabei erscheint die Anzeige “”. Warten Sie, bis das Gerät warmgelaufen ist.
- Wenn die Warmluft sich oben im Raum sammelt und Ihre Füße kalt sind, empfehlen wir, ein Umwälzgebläse zu verwenden (einen Ventilator zum Umwälzen der Raumluft). Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

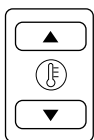
EINSTELLUNG

Zur Programmierung von TEMPERATUR, GEBLÄSESTÄRKE und LUFTSTROMRICHTUNG verfahren Sie, wie im folgenden beschrieben.



EINSTELLUNG DER TEMPERATUR

Drücken Sie die TEMPERATUREINSTELLUNG-Taste und programmieren Sie die einzustellende Temperatur.



Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur um 1°C erhöht.

Bei jedem Tastendruck wird die Einstelltemperatur um 1°C gesenkt.

- Für den Ventilationsbetrieb ist die Einstellung nicht möglich.

HINWEIS

- Der Einstellbereich für die Temperatur auf der Fernbedienung beträgt 16°C bis 32°C.



STEUERUNG DER VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie die GEBLÄSESTÄRKE-Steuertaste.

Es kann zwischen der Gebläsestärke hoch oder niedrig gewählt werden.

Gelegentlich wird der Ventilator zum Schutz des Geräts durch den Mikrochip gesteuert betätigt.

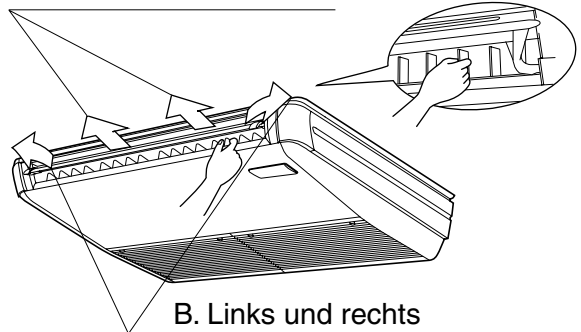


EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS

- Es gibt zwei Arten auf die der Winkel des Luftauslasses eingestellt werden kann.
 1. A. Aufwärts und abwärts
 2. B. Links und rechts

Abb. 1.

A. Aufwärts und abwärts

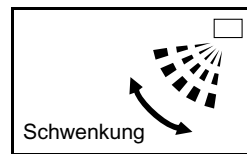


B. Links und rechts

A. AUFWÄRTS UND ABWÄRTS

- Der bewegbare Bereich der Schwenklappe lässt sich verändern. Nehmen Sie für Einzelheiten Kontakt zu Ihrem Daikin-Fachhändler auf.

Drücken Sie die Taste “EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS”, um den Austrittswinkel des Luftstroms zu regulieren.

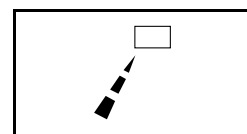


Schwenkung

Die LUFTSTROMLAMELLEN schwenken wie in der Abbildung links dargestellt und die Luftstromrichtung variiert kontinuierlich. (Automatische Schwenkeinstellung)



Die Taste EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS drücken, um die Luftstromrichtung beliebig zu wählen.



Die LUFTSTROMLAMELLEN-Anzeige hört auf zu schwenken, und die Luftstromrichtung bleibt stationär. (Einstellung für stationäre Luftstromrichtung)

BEWEGUNG DER LUFTSTROMKLAPPE

Unter den folgenden Bedingungen wird die Luftstromrichtung durch den Mikrocomputer gesteuert, so daß diese von der angezeigten Luftstromrichtung abweichen können.

Betriebsart	Kühlen	Heizen
Betriebsbedingungen	<ul style="list-style-type: none">• Wenn die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur ist	<ul style="list-style-type: none">• Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist• Entfrosten-Betrieb
	<ul style="list-style-type: none">• Bei ständigem Betrieb mit abwärts gerichtetem Luftstrom	

Diese Betriebsart umfaßt Automatikbetrieb.

B. LINKS UND RECHTS

- Greifen Sie die Lamellen des Luftauslassgitters an der Spitze und bewegen Sie sie nach links oder rechts (**Siehe Abb. 1**)

HINWEIS

- Nehmen Sie erst dann Einstellungen vor, wenn Sie die Schwenklappe für die Luftstromrichtung in einer Position angehalten haben, in der Einstellungen möglich sind. Ihre Hand kann sich in dem Mechanismus verfangen, wenn Sie versuchen sollten, die Einstellungen vorzunehmen während die Vorrichtung schwenkt.

PROGRAMMTIMER-BETRIEB

In der folgenden Reihenfolge bedienen.

- Der Timer wird auf die folgenden beiden Weisen betrieben.
- Programmieren der Stoppzeit (⊕ · ○)
.... Die Anlage stoppt zur eingegebenen Zeit.
- Programmieren der Startzeit (⊕ · |)
.... Die Anlage startet zur eingegebenen Zeit.
- Der Timer kann auf maximal 72 Stunden vor dem Stoppen programmiert werden.
- Die Start- und Stoppzeit können gleichzeitig eingegeben werden.

1 TIMER-BETRIEB START/STOP

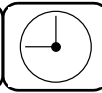
Drücken Sie die Taste TIMERBETRIEB START/STOPP mehrmals, und wählen Sie die Betriebsart im Display

Das Display blinkt.

Zur Eingabe der Timer-Startzeit "⊕ · ○"

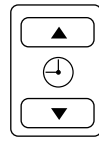
Zur Eingabe der Timer-Stoppzeit "⊕ · |"

2



PROGRAMMIERUNG DER ZEIT

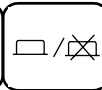
Drücken Sie die Taste TIMERPROGRAMMIERUNG, und geben Sie die Ein- und Ausschaltzeit der Anlage ein.



Wenn diese Taste gedrückt wird, wird um 1 Stunde vorgestellt.

Wenn diese Taste gedrückt wird, wird um 1 Stunde zurück gestellt.

3



TIMER EIN / AUS

Drücken Sie die Taste TIMER EIN/AUS.

Das Timer-Eingabeverfahren ist beendet.

Die Anzeige "⊕ · ○ oder ⊕ · |" schaltet von Blinken auf konstantes Leuchten um.

Siehe Abbildung 4 auf Seite [1]

HINWEIS

- Wenn die Einschaltzeit und Ausschaltzeit gleich eingegeben werden, wiederholen Sie das obige Verfahren von 1 bis 3 .


Wenn der Timer programmiert ist, die Anlage nach 3 Stunden zu stoppen und nach 4 Stunden zu starten, stoppt die Anlage nach 3 Stunden und startet anschließend 1 Stunde später erneut.

- Nach der Timerprogrammierung zeigt das Display die Restzeit.
- Drücken Sie die TIMER EIN/AUS-Taste des Timers erneut, um die Programmierung wieder zu löschen. Die Anzeige verschwindet.

7. OPTIMALER BETRIEB

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um zu gewährleisten, dass die Anlage einwandfrei funktioniert.

- Stellen Sie den Luftauslaß richtig ein, und vermeiden Sie es, den Luftstrom direkt auf Personen zu richten.
- Vermeiden Sie direkten Sonnenlichteinfall im Raum beim Kühlbetrieb, indem Sie Vorhänge oder Jalousien verwenden.
- Belüften Sie den Raum in regelmäßigen Abständen. Die Verwendung des Geräts über einen längeren Zeitraum erfordert das regelmäßige Belüften des Raums.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine gute Heiz- und Kühlwirkung zu erzielen.

- Stellen Sie keine anderen Heizgeräte direkt unter das Innengerät.
Sie können sich wegen der Hitze verformen.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Lufteinlasses und Luftauslasses des Aggregats auf. Dadurch könnte die Leistung verschlechtert oder der Betrieb abgestellt werden.
- Schalten Sie den Hauptschalter ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird. Wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist, werden, auch wenn die Anlage nicht in Betrieb ist, einige Watt Strom verbraucht. Schalten Sie den Hauptschalter ab, um Energie zu sparen. Wenn Sie das System wieder in Dienst nehmen möchten, schalten Sie den Hauptschalter sechs Stunden vor dem Betrieb ein, damit die Anlage ruhig läuft (Siehe Abschnitt WARTUNG).
- Wenn das Display “” anzeigt (ZEIT ZUR LUFTFILTERREINIGUNG), bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter (Siehe Abschnitt WARTUNG).
- Nutzen Sie die Funktion der Luftstromrichtungseinstellung voll aus.
Kaltluft sammelt sich am Boden, und Warmluft an der Decke an.
Stellen Sie die Luftstromrichtung während des Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebs parallel, und während des Heizbetriebs abwärts ein.
Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen.
- Es dauert eine Weile, bis die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht.
Wir empfehlen, den Betrieb mit dem Timer im Voraus zu starten.

8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDENDIENSTS)

WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

WICHTIG!

- **VOR DEM ZUGANG ZU DEN KLEMMEN IMMER ALLE BETRIEBSSTROMKREISE UNTERBRECHEN.**
- Zum Reinigen der Klimaanlage immer den Betrieb stoppen und den Hauptschalter auf Aus stellen. Andernfalls besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Verletzungen.
- Die Klimaanlage nicht mit Wasser abwaschen. Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- Vorsichtig mit Leitern oder Stufen umgehen. Beim Arbeiten an hohen Orten immer vorsichtig sein.

Abb. 2

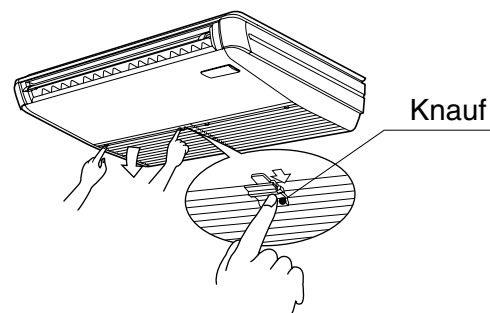


Abb. 3

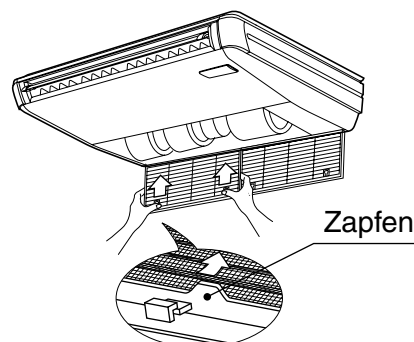


Abb. 4

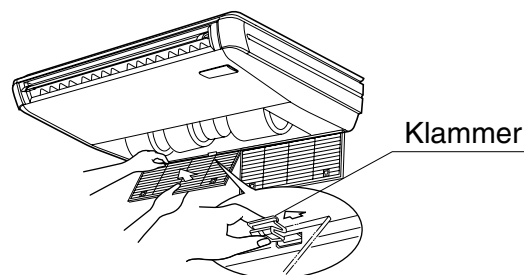
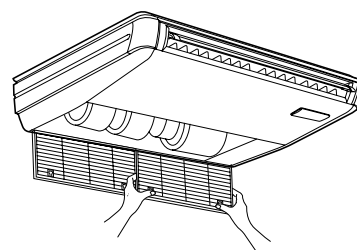



Abb. 5



REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Reinigen Sie den Luftfilter, wenn das Display die Meldung “” (ZEIT ZUR LUFTFILTERREINIGUNG) erscheint.

Das Display zeigt an, dass das Gerät für den vor-eingestellten Zeitraum betrieben wird.

Wenn das Gerät in einem Raum mit starker Luftverschmutzung installiert ist, muß die Reinigung häufiger ausgeführt werden.

Wenn sich der Schmutz nicht mehr beseitigen lässt, wechseln Sie den Luftfilter (Luftfilter zum Austausch sind optional erhältlich).

1. Öffnen Sie das Ansauggitter.

Schieben Sie beide Knöpfe gleichzeitig, wie in der Abbildung gezeigt, und ziehen sie diese dann nach unten.

(Führen Sie den gleichen Vorgang zum Schließen aus.)

(Siehe Abb. 2)

2. Die Luftfilter ausbauen.

Schieben Sie die beiden Laschen nach oben und senken Sie das Gitter langsam ab.

(Siehe Abb. 3)

3. Die Luftfilter reinigen.

Verwenden Sie einen Staubsauger **A)** oder waschen Sie den Luftfilter mit Wasser **B)** ab.

A) Verwendung eines Staubsaugers



B) Abwaschen mit Wasser

Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit einer weichen Bürste und Neutralreiniger aus.



Das Wasser abwischen, und im Schatten trocknen lassen.

HINWEIS

- Nicht mit heißem Wasser von mehr als 50°C waschen, da dadurch Verfärbung und/oder Verformung verursacht werden kann.
- Keinem offenen Feuer aussetzen! Brandgefahr!

4. Befestigen sie den Luftfilter.

Platzieren Sie die Lasche des Luftfilters über den Haken des Ansauggitters und befestigen Sie den Luftfilter. (Siehe Abb. 5)

5. Schließen Sie das Ansauggitter.

Siehe Punkt 1.

6. Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts auf die Taste FILTERZEICHEN-RÜCKSTELLEN-TASTE.

Die Anzeige "ZEIT ZUR LUFTFILTERREINIGUNG" verschwindet.

REINIGEN VON LUFTAUSLÄSSEN UND AUSSENTEILEN

- Mit einem weichen Lappen reinigen.
- Bei schwer entfernbaren Verschmutzungen Wasser oder ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

HINWEIS

- Nicht Benzin, Benzol, Terpentin, Scheuerpulver, flüssige Insektizide o.ä. auf die Oberfläche kommen lassen. Diese Mittel können Verfärbung oder Verformung verursachen.
- Das Innenaggregat nicht naß werden lassen. Dabei besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Bränden.
- Verwenden Sie kein Wasser oder Heißluft mit einer Temperatur über 50°C zum Reinigen der Luftfilter und der Außenverkleidung.

REINIGEN DES ANSAUGGITTERS

1. Öffnen Sie das Ansauggitter.

Schieben Sie beide Knöpfe und ziehen sie dann nach unten. (Führen Sie den gleichen Vorgang zum Schließen aus.)

2. Die Luftfilter ausbauen.

Siehe Abschnitt "REINIGUNG DES LUFTFILTERS". (Siehe Abb. 3)

3. Nehmen Sie das Ansauggitter ab.

Öffnen Sie das Ansauggitter und ziehen Sie die Klammern auf der Rückseite des Ansauggitters nach vorn. (Siehe Abb. 4)

4. Säubern Sie das Ansauggitter.

Waschen Sie das Gitter mit einer Bürste mit weichen Borsten und Neutralreiniger oder Wasser und trocknen Sie es anschließend sorgfältig.



• Bei starker Verschmutzung

Bringen Sie das für die Reinigung von Ventilatoren oder Öfen verwendete Reinigungsmittel direkt auf die verschmutzte Fläche auf, warten Sie etwa 10 Minuten und spülen Sie dann mit Wasser nach.

HINWEIS

- Waschen Sie das Klimagerät nicht mit heißem Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50°C, da dies zum Entfärben und/oder zur Verformung des Geräts führen kann.
- ### 5. Befestigen sie den Luftfilter.
- Siehe Abschnitt "REINIGUNG DES LUFTFILTERS".
- ### 6. Befestigen Sie das Ansauggitter.
- Siehe Punkt 3.
- ### 7. Schließen Sie das Ansauggitter.
- Siehe Punkt 1.

INBETRIEBNAHME NACH LÄNGEREM NICHTBETRIEB

Überprüfen Sie Folgendes

- Prüfen Sie, ob der Lufterinlaß und Luftauslaß frei und nicht blockiert sind. Entfernen Sie Hindernisse, falls vorhanden.

- Prüfen Sie, ob das Gerät geerdet ist.
Gibt es unter Umständen einen Kabelbruch?
Sollten irgendwelche Probleme auftauchen, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf.

Reinigen Sie den Luftfilter und die Außenwände

- Nach der Reinigung des Luftfilters vergessen Sie nicht, ihn wieder einzusetzen.

Schalten Sie den Hauptschalter ein.

- Die Anzeige auf der Fernbedienung erscheint nach dem Einschalten des Stroms.
- Als Schutzmaßnahme für das Aggregat sollte der Hauptschalter 6 Stunden vor dem Betrieb eingeschaltet werden.

WENN DIE ANLAGE LÄNGERE ZEIT NICHT BETRIEBEN WERDEN SOLL

Einen halben Tag lang im GEBLÄSE-Betrieb laufenlassen, bis das Aggregat trocken ist.

- Siehe Abschnitt "6. BEDIENUNGSVERFAHREN".

Schalten Sie die Betriebsstromversorgung aus.

- Wenn der Hauptschalter in Ein-Stellung bleibt, wird ständig eine geringe Menge Strom aufgenommen, auch wenn die Anlage nicht arbeitet. Schalten Sie den Hauptschalter ab, um Energie zu sparen.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung verschwindet, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird.

Säubern Sie den Luftfilter und die Außenseiten des Geräts.

- Setzen Sieden Luftfilter wieder in seine ursprüngliche Position ein, wenn Sie die Reinigung beendet haben. Siehe Abschnitt "WARTUNG".

9. KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAAANLAGE

Die folgenden Symptome stellen keine Fehlfunktion der Klimaanlage dar.

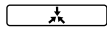
I. DIE ANLAGE ARBEITET NICHT

- **Die Anlage startet nicht sofort wieder, nachdem die EIN/AUS-Taste gedrückt worden ist.**
Wenn das BETRIEB-Lämpchen leuchtet, ist die Anlage in normalem Zustand.
Sie startet nicht sofort wieder, weil eine Sicherheitsvorrichtung aktiviert wurde, um Überlastung der Anlage zu verhindern. Warten Sie 3 Minuten, und die Anlage schaltet automatisch erneut ein.

- **Die Anlage startet nicht sofort erneut, wenn der Schalter TEMPERATUREINSTELLUNG nach dem Drücken in die vorherige Stellung zurückgestellt wird.**

Wenn das BETRIEB-Lämpchen leuchtet, ist die Anlage in normalem Zustand.

Die Anlage startet nicht sofort, denn eine Sicherheitsvorrichtung tritt in Funktion, um Überlastung der Anlage zu vermeiden. Nach 3 Minuten schaltet die Anlage wieder automatisch ein.

- **Die Anlage startet nicht, wenn die Anzeige "  " (UNTER ZENTRALSTEUERUNG) zeigt und nach dem Drücken der Betriebstaste einige Sekunden lang blinkt.**

Der Grund liegt darin, daß die Anlage zentral gesteuert wird. Das Blinken der Anzeige bedeutet, daß die Anlage nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden kann.

- **Die Anlage startet nicht sofort nach dem Anlegen des Betriebsstroms.**

Warten Sie eine Minute, bis der Mikrocomputer betriebsbereit ist.

- **Das Außengerät wird gestoppt**

Dies passiert, weil die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht hat. Das Innengerät schaltet auf Ventilatorbetrieb um.

II. WENN " " (UNTER ZENTRALSTEUERUNG) ANGEZEIGT WIRD UND DIE FUNKTION ANDERS IST, ALS AUF DEM DISPLAY DER FERNBEDIENUNG ANGEZEIGT WIRD.

Dies liegt daran, dass die Betriebsart durch einen Mikrocomputer gesteuert wird und, wie im Folgenden dargestellt, abhängig von der Betriebsart der anderen angeschlossenen Innengeräte ist, wenn ein Mehrgerätesystem verwendet wird.

- **Wenn die Betriebsart nicht mit denjenigen der anderen Innengeräte übereinstimmt, die bereits in Betrieb sind, wird das Innengerät in den Bereitschaftszustand geschaltet (der Ventilator wird gestoppt und die Luftstrom-Schwenklappen richten sich horizontal aus).**

Das Gerät wird in den oben beschriebenen Zustand geschaltet, wenn entweder Kühl-, Entfeuchter- oder Ventilatorbetrieb gleichzeitig mit dem Heizbetrieb eingestellt wurden.

HINWEIS

- Normalerweise wird der Betriebsart in dem Raum die Priorität eingeräumt, in dem die Anlage zuerst eingeschaltet wird. Es wird jedoch daran erinnert, dass die folgenden Ausnahmen bestehen.
 - a. Wenn die Betriebsart im ersten Raum VENTILATOR-Betrieb ist, dann führt die Verwendung des Heizbetriebs in einem beliebigen Raum zu einem späteren Zeitpunkt zur Prioritätszuweisung für den Heizbetrieb. Unter diesen Umständen wird das im VENTILATOR-Betrieb befindliche Klimagerät in den Standby-Modus geschaltet.

b. Bei aktivierter Raumprioritäts-Einstellung Befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.

- **Wenn die Gesamtleistung aller in Betrieb befindlicher Innengeräte den Grenzwert überschreitet, wird das Innengerät in den Bereitschaftszustand geschaltet (Ventilatorbetrieb und Luftstromrichtung bleiben wie zuvor eingestellt erhalten). (Nur bei ausschließlich für den Kühlbetrieb bestimmten Modellen.)**
- **Wenn ein weiteres Innengerät nach dem Kühlbetrieb in den Heizbetrieb geschaltet wird, wird das Gerät unter Umständen in den Entfeuchterbetrieb geschaltet (der Ventilator wird in den Flüsterbetrieb geschaltet und die Schwenklappen für die Luftstromrichtung richten sich horizontal aus).**

III.DIE VENTILATORGESCHWINDIGKEIT UNTERSCHIEDET SICH VON DER EINSTELLUNG.

- **Das Drücken der Steuerungstaste für die Ventilatorgeschwindigkeit ändert diese nicht.** Wenn die Raumtemperatur während dem Heizbetrieb die voreingestellte Temperatur erreicht, wird die Stromversorgung vom Außengerät gestoppt und das Innengerät in den Flüsterbetrieb geschaltet (in einem Mehrgerätesystem schaltet der Ventilator zwischen Stopp und Flüsterbetrieb hin und her). Dies geschieht, um zu verhindern dass die kühle Luft direkt auf Personen im Raum ausgeblasen wird.

IV.DIE LUFTSTROMRICHTUNG IST ANDERS ALS FESTGELEGT.

- **Die tatsächliche Luftstromrichtung entspricht nicht der Angabe auf der Fernbedienung.**
- **Automatische Schwenkeinstellung funktioniert nicht.** Siehe Abschnitt "EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS".

V. WEISSER DUNST KOMMT AUS EINEM GERÄT

- **Wenn das Gerät bei hoher Luftfeuchtigkeit auf Kühlbetrieb geschaltet ist (An Orten mit Öl- und Staubverschmutzung)** Wenn das Innere eines Innenaggregats stark verschmutzt ist, kann die Temperaturverteilung im Raum ungleichmäßig werden. Das Innere des Innenaggregats muß gereinigt werden. Fragen Sie bei Ihrem Daikin-Fachhändler über Einzelheiten zum Reinigen des Innenaggregats nach. Diese Arbeit soll nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.
- **Wenn die Anlage nach dem ENTFROSTEN-BETRIEB auf HEIZBETRIEB umgeschaltet wird.** Durch die ENTFROSTEN-Funktion erzeugte Feuchtigkeit wird in Dampf umgewandelt und ausgeblasen.

VI.BETRIEBSGERÄUSCHE VON KLIMAANLAGEN

- **Ein klingelgeräusch nach dem Starten des Geräts.** Dieses Geräusch wird von der Funktion des Temperaturreglers erzeugt. Nach etwa einer Minute wird das Geräusch leiser.
- **Ein kontinuierliches niedriges Fauchgeräusch ertönt, wenn die Anlage im KÜHLEN- oder ENTFROSTEN-Betrieb ist.** Dies Geräusch wird durch Kältegas erzeugt, welches durch sowohl Innen- als auch Außenaggregat fließt.
- **Ein Fauchgeräusch ertönt beim Start oder sofort nach dem Stoppen des Betriebs, oder es wird beim Start oder sofort nach dem Stoppen des ENTFROSTEN-Betriebs gehört.** Dieses Geräusch wird durch Kältemittel verursacht, dessen Umwälzung gestoppt und umgestellt wird.
- **Wenn sich das Gerät im KÜHLBETRIEB oder in angehaltenem Zustand befindet, ist ein kontinuierliches "Shah"-Strömungsgeräusch zu vernehmen.** Wenn die Ablaufpumpe in Betrieb ist, wird dieses Geräusch erzeugt.
- **Ein Quietschgeräusch ertönt, wenn die Anlage nach dem HEIZEN-Betrieb stoppt.** Die Expansion und das Zusammenziehen von Plastikteilen durch Temperaturänderungen bewirkt diese Geräusch.

VII.STAUB AUS DEN AGGREGATEN

- **Staub könnte bei Inbetriebnahme nach einer längeren Stillstandzeit aus dem Aggregat geblasen werden.** Der im Aggregat angesammelte Staub wird ausgeblasen.

VIII.ANORMALE GERÜCHE VON DER ANLAGE

Die Anlage absorbiert die Gerüche von Räumen, Möbeln, Zigaretten etc. und gibt sie wieder aus.

IX.AUF DER FLÜSSIGKRISTALLANZEIGE DER FERNBEDIENUNG WIRD "EE" ANGEZEIGT.

- **Erfolgt sofort nach dem Einschalten des Hauptschalters.** Das bedeutet, daß die Fernbedienung im normalen Zustand ist. Eine vorübergehende Erscheinung.

X. KEINE GUTE KÜHLWIRKUNG.

- **Entfeuchtungsprogrammbetrieb.** Das Entfeuchtungsprogramm ist dafür ausgelegt, die Raumtemperatur so wenig wie möglich zu senken. Siehe Seite 7.

10. STÖRUNGSBEHEBUNG

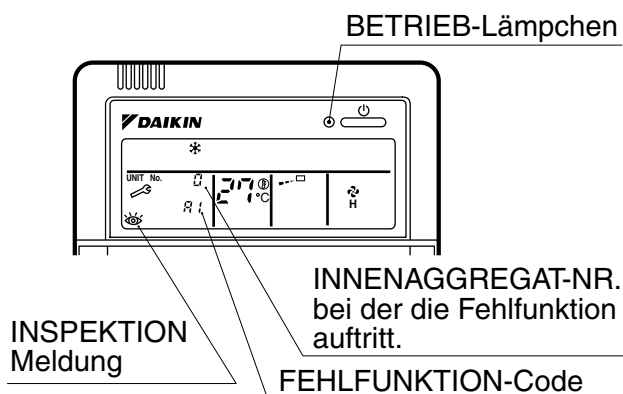
I. Wenn eine der folgenden Betriebsstörungen auftritt, gehen Sie vor wie im folgenden beschrieben und wenden sich an Ihren Daikin-Fachhändler.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.

— ⚠️ WARNUNG —

Sollten Sie an dem Klimagerät etwas Ungewöhnliches feststellen (verbrannter Geruch, oder anderes), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf Die Fortsetzung des Betriebs unter solchen Umständen kann zu einer Störung, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen.

- Wenn eine Sicherheitsvorrichtung wie eine Sicherung, ein Unterbrechungsschalter oder ein Leckstrom-Unterbrecher häufig aktiviert wird:
Maßnahme: Der Hauptstromschalter darf nicht aktiviert werden.
- Wenn der Geräteschalter (ON/OFF) nicht richtig funktioniert:
Maßnahme: Der Hauptstromschalter muß deaktiviert werden.
- Wenn Wasser aus der Anlage leckt:
Maßnahme: Die Anlage stoppen.
- Wenn im Display die Meldung "👁️" (INSPEKTION), "AGGREGAT NR." und das BETRIEB-Lämpchen blinkt und "FEHLFUNKTION CODE" erscheint.



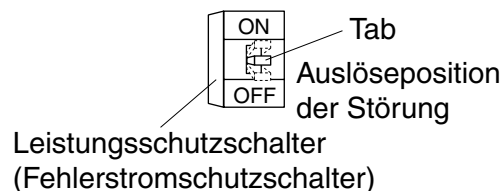
Maßnahme: Den Daikin-Fachhändler benachrichtigen, und über die Meldung informieren.

II. Wenn die Anlage nicht richtig arbeitet, ausgenommen im obigen Fall, und keine der oben beschriebenen Fehlfunktionen erkennbar ist, prüfen Sie die Anlage auf folgende Weise.

1. Die Anlage arbeitet überhaupt nicht.

- Prüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt. Wenn ein Stromausfall beim Betrieb eintritt, startet die Anlage automatisch neu, nachdem der Strom wieder anliegt.

- Stellen Sie sicher, daß keine Sicherung durchgebrannt ist. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Überprüfen Sie auf eine durchgebrannte Sicherung. Schalten Sie den Geräteschalter aus (OFF). Schalten Sie den Strom nicht ein, wenn sich der Unterbrechungsschalter in der Zwischenposition befindet. (Sprechen Sie mit Ihrem Händler.)



2. Die Anlage schaltet nach dem Einschalten wieder aus.

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlaß oder Luftauslaß des Außenaggregats oder Innenaggregats durch Hindernisse blockiert ist.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist. Bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter (Siehe Abschnitt WARTUNG).

3. Die Anlage arbeitet, aber sie kühlt oder heizt nicht ausreichend.

- Wenn der Lufteinlaß oder Luftauslaß des Außenaggregats oder Innenaggregats durch Hindernisse blockiert ist. Entfernen Sie die Hindernisse und sorgen Sie für gute Ventilation.
- Wenn der Luftfilter verstopft ist. Bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter (Siehe Abschnitt WARTUNG).
- Ist die eingestellte Temperatur nicht richtig (Siehe EINSTELLUNG).
- Ist die Taste "GEBLÄSESTÄRKE" auf "NIEDRIG GESCHWINDIGKEIT" eingestellt (Siehe EINSTELLUNG).
- Ist der Winkel des austretenden Luftstroms nicht richtig (Siehe EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS).
- Wenn die Türen oder Fenster offen sind. Die Türen oder Fenster schließen, damit keine Außenluft hereinkommt.
- Wenn der Raum direkter Sonnebestrahlung ausgesetzt ist (Bei Kühlbetrieb). Verwenden Sie Vorhänge oder Jalousien.
- Wenn sich zu viele Personen in dem Raum befinden (Im Kühlbetrieb). Die Kühlwirkung läßt nach, wenn die Aufheizung im Raum zu stark ist.
- Wenn die Hitzequelle im Raum zu stark ist (beim Kühlen). Die Kühlwirkung läßt nach, wenn die Aufheizung im Raum zu stark ist.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium